

پرهیز از ریاکاری

و در آن میان، وقتی که هزاران از خلق جمع شدند، به نوعی که بکدیگر را پایمال می‌کردند، به شاگردان خود به سخن گفتن شروع کرد: اول آنکه از خمیرمایه فربیسان که ریاکاری است احتیاط کنید. زیرا چیزی نهفته نیست که آشکار نشود و نه مستوری که معلوم نگردد. بنابراین آنچه در تاریکی گفته‌اید، در روشنایی شنیده خواهد شد و آنچه در خلوتخانه در گوش گفته‌اید، بر پشتیامها نداشود.⁴ لیکن، ای دوستان من، به شما می‌گویم: از قاتلان جسم که قدرت ندارند بیشتر از این بکنند، ترسان مباشید. بلکه به شما نشان می‌دهم که از که باید ترسید: از او بترسید که بعد از کشتن، قدرت دارد که به جهنم بیفکند. بلی به شما می‌گویم: از او بترسید.⁵ آیا پنج گنجشک به دو فلس فروخته نمی‌شود؟ و حال آنکه یکی از آنها نزد خدا فراموش نمی‌شود. بلکه موباهی سر شما همه شمرده شده است. پس بیم مکنید، زیرا که از چندان گنجشک بهتر هستید.⁶ لیکن به شما می‌گویم: هر که نزد مردم به من اقرار کند، پسر انسان نیز پیش فرشتگان خدا او را اقرار خواهد کرد.⁹ اما هر که مرا پیش مردم انکار کند، نزد فرشتگان خدا انکار کرده خواهد شد.¹⁰ و هر که سخنی برخلاف پسر انسان گوید، آمرزیده شود. اما هر که به روح القدس کفر گوید آمرزیده نخواهد شد.¹¹ و چون شما را در کنایس و به نزد حکام و دیوانیان برند، اندیشه مکنید که چگونه و به چه نوع حجت اورید یا چه بگویید. زیرا که در همان ساعت روح القدس شما را خواهد آموخت که چه باید گفت.

مثال توانگر نادان

¹³ و شخصی از آن جماعت به وی گفت: ای استاد، برادر مرا بفرما تا ارت پدر را با من تقسیم کند. به وی گفت: ای مرد، که مرا بر شما داور یا مُقسّم قرار داده است?¹⁵ پس بدیشان گفت: زنهار از طمع پیرهیزید زیرا اگرچه اموال کسی زیاد شود، حیات او از اموالش نیست. و مُلکی برای ایشان آورده، گفت: شخصی دولتمند را از املاکش محصول وافر پیدا شد.¹⁷ پس با خود اندیشیده، گفت: چه کنم؟ زیرا جایی که محصول خود را ابیار کنم، ندارم. پس گفت: چنین می‌کنم: ابیارهای خود را خراب کرده، بزرگتر بنا

يسوع يُحذّر من الْرِّيَاء ويُحث على الشهادة دون خوف
 وَفِي أَنْتَأٍ ذَلِكَ إِذْ اجْمَعَ رَبَوَاتُ النَّاسِ بِهِ كَانَ
 بِعَصْمِهِمْ يَدُوسُ بَعْصًا إِنَّهَا يَقُولُ لِتَلَامِيذهِ: أَوَّلًا، تَحَرُّرُوا
 لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ حَمِيرِ الْقَرْبَسِيَّنَ الَّذِي هُوَ الرِّيَاءُ.² فَلَيْسَ
 مَكْتُومٌ لَآنِ يُسْتَهْلَكَ وَلَا حَيْثُ لَيْ يُعْرَفَ.³ لِذَلِكَ كُلُّ مَا
 فُلْنُمُوهُ فِي الظُّلْمَةِ يُسْمَعُ فِي النُّورِ وَمَا كَلَمْتُمْ بِهِ الْأَذْنَ
 فِي الْمَحَاجِعِ يُتَابَى يَقْتَلُونَ الْجَسَدَ وَبَعْدَ ذَلِكَ
 يَا أَجَّابَيِ، لَا تَحَافُوا مِنَ الَّذِينَ يَقْتَلُونَ الْجَسَدَ وَبَعْدَ ذَلِكَ
 لَيْسَ لَهُمْ يَا يَقْعُلُونَ أَكْثَر، بَلْ أُرِيكُمْ مِمَّنْ تَحَافُونَ:
 حَافُوا مِنَ الَّذِي بَعْدَمَا يَقْتَلُ لَهُ سُلْطَانٌ أَنْ يُلْفِي فِي
 جَهَنَّمَ، نَعَمْ، أَفُولُ لَكُمْ: مِنْ هَذَا حَافُوا.⁶ أَلَيْسَ ثَحِيْسَةً
 عَصَافِيرَ تُبَاعُ بِعَلَسِينَ، وَوَاحِدٌ مِنْهَا لَيْسَ مَنْسِيًّا أَمَامَ
 اللَّهِ؟⁷ بَلْ شَعُورُ رُؤُوسِكُمْ أَضْأَ حَمِيعُهَا مُحَصَّاهَا، فَلَا
 تَحَافُوا، أَنْتُمْ أَفْصَلُ مِنْ عَصَافِيرَ كَثِيرَةٍ. وَأَفُولُ لَكُمْ: كُلُّ
 مَنْ اعْتَرَفَ يِبِي قُدَّامَ النَّاسِ يَعْرُفُ يِبِي أَبْنَ الْإِنْسَانِ
 قُدَّامَ مَلَائِكَةِ اللَّهِ، وَمَنْ أَنْكَرَنِي قُدَّامَ النَّاسِ يُنْكَرُ قُدَّامَ
 مَلَائِكَةِ اللَّهِ.¹⁰ وَكُلُّ مَنْ فَالَّ كَلْمَةً عَلَى أَبْنَ الْإِنْسَانِ يُغَفَّرُ
 لَهُ، وَأَمَّا مَنْ حَدَّفَ عَلَى الرُّوحِ الْقُدُّسِ فَلَا يُغَفَّرُ
 لَهُ.¹¹ وَمَنْ قَدَّمُوكُمْ إِلَى الْمَجَامِعِ وَالرُّؤَسَاءِ وَالسَّلَاطِينَ
 فَلَا تَهْمَمُوا كَيْفَ أَوْ يَمَا تَحْتَجُونَ أَوْ يَمَا تَقْوُلُونَ،¹² لَأَنَّ
 الرُّوحَ الْقُدُّسَ يُعَلِّمُكُمْ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ مَا يَحِبُّ أَنْ
 تَنْوِلُوهُ.

مثل الرجل الغني

وَقَالَ لَهُ وَاحِدٌ مِنَ الْجَمَعِ: يَا مُعَلِّمُ، قُلْ لِأَخِي أَنْ
 يُفَاسِمِنِي الْمِيرَاتِ.¹⁴ فَقَالَ لَهُ: يَا إِنْسَانُ، مَنْ أَفَانَنِي
 عَلَيْكُمَا فَاصِيًّا أَوْ مُفَسِّمًا؟¹⁵ وَقَالَ لَهُمْ: اُنْطِرُوا وَتَحَفَّطُوا
 مِنَ الطَّمَعِ، فَإِنَّهُ مَنِيَّ كَثِيرٌ فَلَيْسَ ثَحِيْسَةً حَيَّاهُ مِنْ
 أَمْوَالِهِ.¹⁶ وَصَرَبَ لَهُمْ مَنَلًا قَائِلًا: إِنْسَانٌ غَنِيٌّ أَحْصَبَ
 كُورَهُ.¹⁷ فَفَكَرَ فِي تَفْسِيهِ قَائِلًا: مَادَا أَعْمَلُ؟ لَأَنَّ لَيْسَ
 لِي مَوْضِعٌ أَجْمَعٌ فِيهِ أَنْقَارِي.¹⁸ وَقَالَ: أَعْمَلُ هَذَا: أَهْدِمُ
 مَحَارِنِي وَأَبْنِي أَعْطَمَ وَأَجْمَعُ هُنَاكَ جَمِيعَ عَلَانِيَ
 وَحَيْرَاتِي.¹⁹ وَأَفُولُ لِتَفْسِيهِ: يَا نَفْسُ لَكِ حَيْرَاتٌ كَثِيرَةٌ
 مَوْضِعَهُ لَيْسِنَيَّ كَثِيرَةً، اسْتَرِيجِيَ وَكُلِّيَ وَاسْتَرِيَ
 وَأَفْرَجِي.²⁰ فَقَالَ لَهُ اللَّهُ: يَا عَيْنِي، هَذِهِ الْلَّيْلَةِ ثُطَّلُ
 نَفْسُكَ مِنِكَ، فَهَذِهِ الْتِي أَعْدَدْتَهَا لِمَنْ تَكُونُ؟ هَكَدَا
 الَّذِي يَكْنِي لِتَفْسِيهِ وَلَيْسَ هُوَ غَيْرًا لِلَّهِ.

يسوع يُحذّر من هموم الحياة

می‌کنم و در آن تمامی حاصل و اموال خود را جمع خواهیم کرد.¹⁹ و نفس خود را خواهیم گفت که: ای جان اموال فراوان اندوخته شده بجهت چندین سال داری. الحال بیارام و به اکل و شرب و شادی بپرداز.²⁰ وی را گفت: ای احمق، در همین شب جان تو را از تو خواهند گرفت؛ آنگاه آنچه اندوخته‌ای، از آن که خواهد بود؟²¹ همچنین است هر کسی که برای خود ذخیره کند و برای خدا دولتمند نیاشد.

توکل بر خدا

²² پس به شاگردان خود گفت: از این جهت به شما می‌گویم، که اندیشه مکنید بجهت جان خود که چه بخورید و نه برای بدن که چه پوشید.²³ جان از خوارک و بدن از پوشак بهتر است.²⁴ کلاغان را ملاحظه کنید: که نه زراعت می‌کنند و نه حصاد و نه گنجی و نه انباری دارند و خدا آنها را می‌پروراند. آیا شما به چند مرتبه از مرگان بهتر نیستید?²⁵ و گیست از شما که به فکر بتواند ذراعی بر قامت خود افزاید؟ پس هرگاه توانایی کوچکترین کاری را ندارید، چرا برای مابقی می‌اندیشید؟²⁶ سوئنهای چمن را بنگردید چگونه نمّو می‌کند و حال آنکه نه زحمت می‌کشد و نه می‌رسند، اماً به شما می‌گوییم که سلیمان با همه جلالش مثل یکی از اینها پوشیده نبود.²⁷ پس هرگاه خدا علی‌رغم که امروز در صحراء است و فردا در تنور افکنده می‌شود چنین می‌پوشاند، چقدر بیشتر شما را ای سنت ایمانان.²⁸ پس شما طالب مباشید که چه بخورید یا چه بیاشمید و مضطرب مشوید.²⁹ زیرا که امّت‌های جهان، همه این چیزها را می‌طلبند، لیکن پدر شما می‌داند که به این چیزها احتیاج دارید. بلکه ملکوت خدا را طلب کنید که جمیع این چیزها برای شما افزوده خواهد شد.

³⁰ ترسان مباشید، ای گله کوچک، زیرا که مُرضیٰ پدر شما است که ملکوت را به شما عطا فرماید. آنچه دارید بفروشید و صدقه دهید و کیسه‌ها بسازید که کنه نشود و گنجی را که تلف نشود، در آسمان جایی که دزد نزدیک نیاید و بید تباہ نسازد. زیرا جایی که خزانه شما است، دل شما نیز در آنجا می‌باشد.

خادمان کمریسته

کمرهای خود را بسته، چراغهای خود را افروخته

وقال لِتَلَامِيذِهِ: مِنْ أَجْلِ هَذَا أَفْوُلُ لَكُمْ: لَا تَهْتَمُوا لِحَيَاةِكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَلَا لِلْحَسَدِ بِمَا تَلْبِسُونَ.³¹ الْحَيَاةُ أَفْصَلُ مِنَ الطَّعَامِ وَالْجِسْدُ أَفْصَلُ مِنَ النَّاسِ.³² تَأَمَّلُوا الْغَرَبَاتِ: أَنَّهَا لَا تَرْرُغُ وَلَا تَحْصُدُ وَلَيْسَ لَهَا مَحْدُودٌ وَلَا مَحْرُنْ وَاللَّهُ يُقْيِنُهَا. كَمْ أَنْتُمْ بِالْحَرَى أَفْصَلُ مِنَ الطَّيْورِ؟³³ وَمَنْ مِنْكُمْ إِذَا هَمْ يَقْدِرُ أَنْ يَرِيدَ عَلَى قَاتِلِهِ ذِرَاعًا وَاحِدَةً؟³⁴ فَإِنْ كُنْتُمْ لَا تَقْرِبُونَ وَلَا عَلَى الْأَصْعَرِ قَلِمَادًا تَهْمُمُونَ بِالْتَّوَاقيِّ؟³⁵ تَأَمَّلُوا الرَّزْنَاقِ كَيْفَ تَنْمُو، لَا تَعْبُثُ وَلَا تَعْزِلُ، وَلَكِنْ أَفْوُلُ لَكُمْ إِنَّهُ وَلَا سُلَيْمانٌ فِي كُلِّ مَحْدُودٍ كَانَ يَلْبِسُ كَوَاحِدَةً مِنْهَا.³⁶ فَإِنْ كَانَ الْعُشْبُ الَّذِي يُوَجِّدُ الْيَوْمَ فِي الْحَقْلِ وَيُطْرُحُ عَدَدًا فِي السُّورِ يُلْبِسُ اللَّهُ هَكَذَا، فَكَمْ بِالْحَرَى يُلْبِسُكُمْ أَنْتُمْ، يَا قَلِيلِي الْإِيمَانِ.³⁷ قَلَّا تَطْلُبُوا أَنْتُمْ مَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَسْرِبُونَ وَلَا تَقْفَوْهَا.³⁸ فَإِنْ هَذِهِ كُلَّهَا تَطْلُبُهَا أَمْمُ الْعَالَمِ، وَأَمَّا أَنْتُمْ فَأَبْيُوكُمْ يَعْلَمُ أَنَّكُمْ تَحْتَاجُونَ إِلَى هَذِهِ.³⁹ بَلْ اطْلُبُوا مَلْكُوتَ اللَّهِ وَهَذِهِ كُلَّهَا تُرَادُ لَكُمْ.

⁴⁰ لَا تَحْتَفِظُ، أَيُّهَا الْقَطْطِيعُ الصَّفِيرُ، لَا إِنْ أَبَاكُمْ قَدْ سُرَّ أَنْ يُعْطِيَكُمُ الْقَلْكُولَ.⁴¹ بِعْغُوا مَا لَكُمْ وَأَغْطُوا صَدَقَةً، إِغْمَلُوا لَكُمْ أَكْيَاسًا لَا تَقْنَى وَكَنَّا لَا يَنْقَدُ فِي السَّمَاءَوَاتِ حَيْثُ لَا يَقْرُبُ سَارِقٌ وَلَا يُلْلِي شُوْسُ.⁴² لَا إِنْ حَيْثُ يَكُونُ كَثْرَكُمْ هُنَاكَ يَكُونُ قَلْبُكُمْ أَيْضًا.

مثل الوكيل الأمين

⁴³ تَكُنْ أَحْقَافَاكُمْ مُمَنْطَقَةً وَسُرْجُكُمْ مُوَقَّدَةً، وَأَنْتُمْ مِنْ أُنَاسٍ يَسْتَطِرُونَ سَيِّدُهُمْ مَنِيَّ يَرْجِعُ مِنَ الْعَرْقِسِ حَتَّى إِذَا حَيَّ وَفَرَغَ يَقْتُلُونَ لَهُ الْلَّوْقَتِ. طَوَّبَنِي لِأَوْلَئِكَ الْعَبِيدِ الَّذِينَ إِذَا جَاءَ سَيِّدُهُمْ يَجِدُهُمْ سَاهِرِينَ، الْحَقُّ أَفْوُلُ لَكُمْ: إِنَّهُ يَمْنَاطِقُ وَيُنَكِّهُمْ وَيَنْقَدُمُ وَيَحْدِهُمْ.⁴⁴ وَإِنْ أَنِّي فِي الْهَزِيعِ التَّانِي أَوْ أَنِّي فِي الْهَزِيعِ التَّالِثِ، وَوَجَدْهُمْ هَكَذَا، قَطْوَبَنِي لِأَوْلَئِكَ الْعَبِيدِ. وَلَمَّا أَعْلَمُوا هَذَا، إِنَّهُ لَوْ عَرَفَ رَبُّ الْبَيْتِ فِي أَيَّةِ سَاعَةٍ يَأْتِي السَّارِقُ لَسَهَرٍ وَلَمْ يَدْعِ بَيْتَهُ يُنْقَبُ.⁴⁵ فَكُونُوا أَنْتُمْ إِذَا مُسْتَعِدُونَ لِأَنَّهُ فِي سَاعَةٍ لَا يَنْطَلِقُونَ يَأْتِي أَبْنَ الْإِنْسَانِ.

فَقَالَ لَهُ يُطْرُسُ: يَا رَبُّ، أَنَا تَقُولُ هَذَا الْمَقْتَلُ أَمْ لِلْحَمِيمِ أَيْضًا؟⁴⁶ فَقَالَ الرَّبُّ: قَمْنْ هُوَ الْوَكِيلُ الْأَمِينُ الْحَكِيمُ الَّذِي يُقِيمُهُ سَيِّدُهُ عَلَى حَدَمِهِ لِيُعَطِّيهِمُ الْعُلُوَّةَ فِي حَيْثَهَا؟ طَوَّبَنِي لِدَلَّكَ الْعَبِيدِ الَّذِي إِذَا جَاءَ سَيِّدُهُ يَجِدُهُ يَقْعُلُ هَكَذَا.⁴⁷ بِالْحَقِّ أَفْوُلُ لَكُمْ: إِنَّهُ يُقِيمُهُ عَلَى حَمِيمِ أَمْوَالِهِ.⁴⁸ وَلَكِنْ إِنْ قَالَ ذَلِكَ الْعَبِيدُ فِي قَلْبِهِ: سَيِّدِي

يُبَطِّئُهُ قُدُومُهُ، فَيَنْدِيُ يَصْرِيبُ الْغُلْمَانَ وَالْجَوَارِي وَتَأْكُلُ⁴⁶
وَيَسْرَبُ وَبَسْكُرُ، يَأْتِي سَيِّدُ دَلْكَ الْعَنْدِ فِي يَوْمٍ لَا
يَنْتَظِرُهُ وَفِي سَاعَةٍ لَا يَقْرُفُهَا فَيَقْطَعُهُ وَيَحْقُلُ نَصِيبَهُ مَعَ⁴⁷
الْخَائِنِينَ.⁴⁸ وَآمَّا دَلْكَ الْعَبْدُ الَّذِي يَعْلَمُ إِرَادَةَ سَيِّدِهِ وَلَا
يَسْتَعِدُ وَلَا يَفْعُلُ بِخَسِبٍ إِرَادَتِهِ فَيَضْرِبُ كَثِيرًا، وَلَكِنَّ⁴⁹
الَّذِي لَا يَعْلَمُ وَيَفْعُلُ مَا يَسْتَحِقُ صَرَابٌ يُضْرِبُ قَلِيلًا.
فَكُلُّ مَنْ أَعْطَيَ كَثِيرًا يُطْلُبُ مِنْهُ كَثِيرًا وَمَنْ يُودِعُهُ
كَثِيرًا يُطَالِبُهُ مِنْهُ بِأَكْثَرَ.

يسوع يُقسِّمُ العالم

⁴⁹ حِنْثٌ لِأَقِيَّ تَارِأً عَلَى الْأَرْضِ، فَقَادَا أُرِيدُ لَوِ
اضْطَرَّمَتْ⁵⁰ وَلِي صِبْغَةَ أَصْطَبِعُهَا، وَكَيْفَ أَنْحَصِرُ حَتَّى
تُكْمِلَ. أَتَطْلُونَ أَنِّي حِنْثٌ لِأَعْطِي سَلَامًا عَلَى الْأَرْضِ؟⁵¹
كَلَّا، أَفُولُ لَكُمْ، بَلِ اقْتِسَاماً.⁵² لَأَنَّهُ يَكُونُ مِنَ الْآنَ حَمْسَةٌ
فِي بَيْتٍ وَاحِدٍ مُنْقَسِمِينَ، تَلَاهُتْ عَلَى أَنْتِينَ وَأَتْنَانٍ عَلَى
تَلَاهَتِهِ.⁵³ يَقْسِمُ الْأُبُورَ عَلَى الْأُبْنِيَّ وَالْأُبْنِيَّ عَلَى الْأَبِ،⁵⁴ وَالْأُمُّ
عَلَى الْبَيْتِ وَالْبَيْتُ عَلَى الْأُمِّ، وَالْحَمَاهَةُ عَلَى كَتَتِهَا وَالْكَلَّةُ
عَلَى حَمَاهَهَا.

يسوع يُحدِّرُ من عدم المبالغة

⁵⁴ ثُمَّ قَالَ أَيْضًا لِلْجُمُوعَ: إِذَا رَأَيْتُمُ السَّحَابَ تَطْلُعُ مِنَ
الْمَعَارِبِ فَلِلْوَقْتِ تَعُولُونَ: إِنَّهُ يَأْتِي مَطْرُ، فَيَكُونُ
هَكَدًا.⁵⁵ إِذَا رَأَيْتُمْ رِيحَ الْجَنُوبِ تَهُبُّ تَعُولُونَ: إِنَّهُ سَيَكُونُ
حَرُّ، فَيَكُونُ.⁵⁶ يَا مُرَأَوْنَ، تَعْرُفُونَ أَنْ مُمَيِّرُوا وَجْهَ الْأَرْضِ
وَالسَّمَاءِ وَآمَّا هَذَا الرَّمَانُ فَكَيْفَ لَا تُمَيِّرُوهُ. وَلِمَادَا لَا
تَحْكُمُونَ بِالْحَقِّ مِنْ قَبْلِ تُفُوسِكُمْ.⁵⁸ حِينَما تَدْهُبُ مَعَ
حَضْمِكَ إِلَى الْحَاكِمِ ابْدُلُ الْجَهَدَ وَأَنْتَ فِي الطَّرِيقِ
لِتَسْلَحَنَ مِنْهُ، لَنَلَّا يَجْرِكَ إِلَى الْفَاضِيِّ وَبُسْلَمَكَ الْفَاضِيِّ
إِلَى الْحَاكِمِ فَيُلْقِيَنَ الْحَاكِمُ فِي السِّجْنِ.⁵⁹ أَفُولُ لَكَ: لَا
تَحْرُجْ مِنْ هُنَاكَ حَتَّى تُوفَّيَ الْقُلْسَ الْأَخِيرَ.

تعرقه

⁴⁹ من آدم تم تا آتشی در زمین افروزum، پس چه
می خواهم اگر الان در گرفته است.⁵⁰ اما مرا تعتمدی
است که بیام و چه بسیار در تنگی هستم، تا وقتی که
آن بسر آید. آیا گمان می برید که من آمدام تا
سلامتی بر زمین بخشم؟ نی، بلکه به شما می گویم،
تفرق را. زیرا بعد از این پنج نفر که در یک خانه

باشند، دو از سه و سه از دو جدا خواهند شد؛ پدر از پسر و پسر از پدر و مادر از دختر و دختر از مادر و خارسو از عروس و عروس از خارسو مفارقت خواهند نمود.

شناختن زمان

آنگاه باز به آن جماعت گفت: هنگامی که ابری بینید که از مغرب پدید آید، بیتأمل می‌گویید باران می‌آید و چنین می‌شود.⁵⁴ و چون دیدید که باد جنوبی می‌وزد، می‌گویید گرما خواهد شد و می‌شود.⁵⁵ ای ریاکاران، می‌توانید صورت زمین و آسمان را تمیز دهید، پس چگونه این زمان را نمی‌شناسید؟⁵⁶ و چرا از خود به انصاف حکم نمی‌کنید؟⁵⁷ و هنگامی که با مدعی خود نزد حاکم می‌روی، در راه سعی کن که از او برهی، مبادا تو را نزد قاضی بکشد و قاضی تو را به سرهنگ سپارد و سرهنگ تو را به زندان افکند.⁵⁸ تو را می‌گویم: تا فلس آخر را ادا نکنی، از آنجا هرگز بیرون نخواهی آمد.